

Gouvernement du Québec

O.C. 848-2018, 20 June 2018

Professional Code
(chapter C-26)

**Specialist’s certificates of professional orders
— Diplomas issued by designated educational
institutions which give access to permits
or specialist’s certificates of professional orders
— Amendment**

Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist’s certificates of professional orders

WHEREAS, under the first paragraph of section 184 of the Professional Code (chapter C-26), after obtaining the advice of the Office des professions du Québec in accordance with subparagraph 7 of the fourth paragraph of section 12 of the Code, and of the order concerned, the Government may, by regulation, determine the diplomas issued by the educational institutions it indicates which give access to a permit or specialist’s certificate;

WHEREAS, in accordance with subparagraph 7 of the fourth paragraph of section 12 of the Code, the Office advised the Government, after consultation, in particular with the educational institutions and the orders concerned, the Bureau de coopération interuniversitaire, the Fédération des cégeps and the Minister responsible for Higher Education;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist’s certificates of professional orders was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 27 December 2017 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the Government obtained the advice of the Office and the advice of the Barreau du Québec, the Chambre des huissiers de justice du Québec, the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec, the Ordre des ingénieurs du Québec, the Ordre des opticiens d’ordonnances du Québec, the Ordre des techniciens et techniciennes dentaires du Québec, the Ordre professionnel des technologues médicaux du Québec, the Ordre des technologues professionnels du Québec and the Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec for the provisions that concern each of them;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist’s certificates of professional orders, attached to this Order in Council, be made.

ANDRÉ FORTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

**Regulation to amend the Regulation
respecting the diplomas issued by
designated educational institutions which
give access to permits or specialist’s
certificates of professional orders**

Professional Code
(chapter C-26, s. 184, 1st par.)

1. The Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist’s certificates of professional orders (chapter C-26, r. 2) is amended in section 1.03 by inserting

- (1) “(LL.B.)” after “droit” in paragraphs *a*, *b*, *c* and *d*;
- (2) “/Bachelor of Laws (B.C.L./LL.B.)” after “Law” in paragraph *e*;
- (3) “(LL.L.)” after “droit” in paragraph *f*.

2. Section 1.21 is amended by inserting “— Baccalauréat en génie industriel;” after “— Baccalauréat en génie géomatique;” in paragraph *a*.

3. Section 1.30 is amended by adding

- (1) the following after subparagraph *i* of paragraph 1:

“(j) Maîtrise ès Arts (M.A.) obtained upon completion of the programme de maîtrise en traduction et terminologie avec essai at Université Laval;”;
- (2) the following after subparagraph *h* of paragraph 3:

“(i) Maîtrise ès Arts (M.A.) obtained upon completion of the programme de maîtrise en traduction et terminologie avec essai at Université Laval.”.

4. Section 2.02 is amended in paragraph *a*

- (1) by striking out “Alma,” and “-Haute-Yamaska”;
- (2) by inserting “, Rosemont” after “Gérald-Godin”;
- (3) by inserting “Collège d’Alma,” after “vocational colleges and”;
- (4) by inserting “, Collège Ellis Trois-Rivières campus” after “Saint-Lambert-Longueuil campuses”.

5. Section 2.03 is amended by replacing “and François-Xavier-Garneau general and vocational colleges” by “, François-Xavier-Garneau general and vocational colleges and Cégep régional de Lanaudière à L’Assomption”.

6. Section 2.04 is amended by replacing “the prescribed discipline” in the first paragraph by “techniques in dental prostheses”.

7. Section 2.06 is amended by replacing “the prescribed discipline” by “biomedical analysis technology”.

8. Section 2.09 is amended

- (1) by striking out the terms “Alma,” “-Haute-Yamaska” and “(2003)” wherever they appear;
- (2) by replacing the term “de Limoilou” wherever it appears in the French text by “Limoilou”;
- (3) by inserting “Collège d’Alma,” after “(1973) inc.,” in subparagraph *a* of paragraph 1;
- (4) by inserting “Collège d’Alma,” after “Saint-Lambert-Longueuil campus,” in subparagraph *c* of paragraph 1;
- (5) by replacing “seafood processing” in subparagraph *a* of paragraph 2 by “aquatic products processing technology”;
- (6) by striking out “Abitibi-Témiscamingue,” and “Matane,” in subparagraph *e* of paragraph 2;
- (7) by inserting “Collège d’Alma,” after “vocational colleges,” in subparagraph *e* of paragraph 2;
- (8) by striking out “Abitibi-Témiscamingue,” and “Matane,” in subparagraph *f* of paragraph 2;

(9) by inserting “Collège d’Alma,” after “vocational colleges,” in subparagraph *f* of paragraph 2;

(10) by adding the following at the end of paragraph 2:

“(l) the farm management and technology program at Lévis-Lauzon, Lionel Groulx, Régional de Lanaudière à Joliette, Saint-Jean-sur-Richelieu, Sherbrooke and Victoriaville general and vocational colleges, Collège d’Alma, Institut de technologie agroalimentaire, Saint-Hyacinthe campus, Institut de technologie agroalimentaire, La Pocatière campus and Macdonald College;”;

(11) by inserting “and quality” after “processing” in paragraph 3;

(12) by inserting “Maisonneuve” after “La Pocatière campus,” in paragraph 3;

(13) by replacing “Victoriaville” in paragraph 3.1 by “Régional de Lanaudière à Terrebonne”;

(14) by inserting “André-Laurendeau” after “Notre-Dame-de-Foy,” and “, Séminaire de Sherbrooke” after “vocational colleges” in subparagraph *c* of paragraph 4;

(15) by inserting “André-Laurendeau” after “Notre-Dame-de-Foy,” and “, Séminaire de Sherbrooke” after “vocational colleges” in subparagraph *d* of paragraph 4;

(16) by inserting “Outaouais,” after “Montmorency,” and “Saint-Jean-sur-Richelieu,” after “Rimouski,” in subparagraph *e* of paragraph 4;

(17) by inserting “St-Hyacinthe,” after “Rimouski,” in subparagraph *g* of paragraph 4;

(18) by inserting “, Sherbrooke” after “Saint-Laurent” in subparagraph *d* of paragraph 5;

(19) by striking out “Outaouais,” in subparagraph *b* of paragraph 7;

(20) by striking out “, Collège Shawinigan” in subparagraph *c* of paragraph 7;

(21) by replacing “engineering technologies” in subparagraph *f* of paragraph 7 by “engineering physics technology”;

(22) by inserting “, Institut Teccart” in subparagraph *g* of paragraph 7 after “vocational colleges”;

(23) by replacing subparagraphs *e* and *f* of paragraph 9 by the following:

“(e) the natural environment technology program, specialization in wildlife management, at St-Félicien general and vocational college;

(f) the game and fish management technology program, at Baie-Comeau general and vocational college;”;

(24) by replacing “aircraft construction” in subparagraph *a* of paragraph 10 by “aerospace engineering”;

(25) by inserting “Granby,” after “Drummondville,” in subparagraph *c* of paragraph 10;

(26) by replacing “plastics processing” in subparagraph *g* of paragraph 10 by “plastics manufacturing”;

(27) by replacing “pulp and paper technology” in subparagraph *a* of paragraph 11 by “cellulose transformation technologies”;

(28) by replacing “, Sainte-Foy and Saint-Jérôme” in subparagraph *c* of paragraph 11 by “and Sainte-Foy”;

(29) by replacing “de la maintenance” in the French text of the first paragraph of paragraph 12 by “de maintenance”;

(30) by striking out “Drummondville,” in the first paragraph of paragraph 12;

(31) by striking out the second paragraph of paragraph 12;

(32) by inserting “, Sept-Îles” after “Abitibi-Témiscamingue” in subparagraphs *a* and *b* of paragraph 13;

(33) by inserting “de” after “d’orthèses et” in the French text of paragraph 15.

9. Section 2.13 is amended by inserting “à l’Assomption, Cégep de la Gaspésie et des Îles, Cégep de l’Outaouais, Cégep de Saint-Jérôme, Cégep de Sorel-Tracy” after “Lanaudière”.

10. Section 1.03, amended by section 1 of this Regulation, remains applicable to persons who, on 19 July 2018, hold the diplomas referred to in the amended section or are registered in a program leading to any of those diplomas.

11. Subparagraphs *a*, *e* and *f* of paragraph 2, paragraph 3, paragraph 3.1, subparagraphs *b*, *c* and *f* of paragraph 7, subparagraphs *a* and *g* of paragraph 10, subparagraphs *a* and *c* of paragraph 11, paragraph 12 and paragraph 15 of section 2.09, amended by section 8 of this Regulation, remain applicable to persons who, on 19 July 2018, hold the diplomas referred to in the amended subparagraphs and paragraphs or are registered in a program leading to any of those diplomas.

12. Subparagraph *l* of paragraph 2 of section 2.09, introduced by section 8 of this Regulation, applies to persons who, on 19 July 2018, hold the diploma referred to in that section and obtained upon completion of the farm management and technology program at Matane general and vocational college.

13. This Regulation comes into force on 19 July 2018.

103577

Gouvernement du Québec

O.C. 858-2018, 20 June 2018

An Act to modify the organization and governance of the health and social services network, in particular by abolishing the regional agencies (chapter O-7.2)

Regulation — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Act to modify the organization and governance of the health and social services network, in particular by abolishing the regional agencies

WHEREAS the Act to modify the organization and governance of the health and social services network, in particular by abolishing the regional agencies (chapter O-7.2) has been made;

WHEREAS, under paragraph 5 of section 91 of the Act respecting pre-hospital emergency services (chapter S-6.2), one member of the board of directors of Corporation d’urgences-santé is appointed after consultation with the medical affairs department of each of the agencies in the territory of the Corporation from among the co-ordinators of emergency rooms situated in facilities maintained by the institutions operating the hospital centres in the territory;